



www.lidl-service.com

NOSE & EAR HAIR TRIMMER

(GB) (IE)

NOSE & EAR HAIR TRIMMER

Operation and Safety Notes

Translation of original operation manual

(SE)

NÄS-/ÖRONTRIMMER

Bruksanvisning och säkerhetsanvisningar

Översättning av bruksanvisning i original

(FR) (BE)

TONDEUSE POILS NEZ ET OREILLES

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

Traduction du mode d'emploi d'origine

(DE) (AT) (CH)

NASEN-/OHRHAARTRIMMER

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

Originalbetriebsanleitung

(FI)

NENÄ-/KORVAKARVATRIMMERI

Käyttö- ja turvaohjeet

Alkuperäisen käyttöohjeen käännös

(DK)

TRIMMER TIL NÆSE OG ØRER

Brugs- og sikkerhedsanvisninger

Oversættelse af den originale driftsvejledning

(NL) (BE)

NEUS-/OORHAARTRIMMER

Bedienings- en veiligheidsinstructies

Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing

IAN 97794

(GB)

(IE)

(FI)

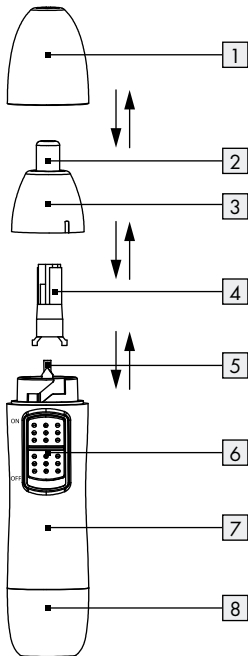
(SE)

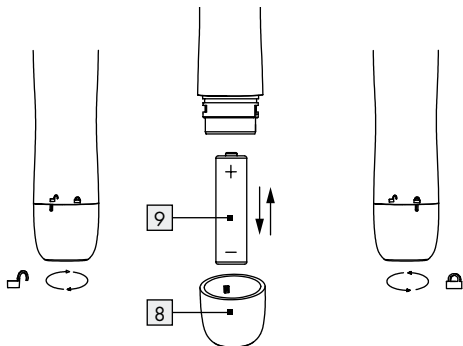
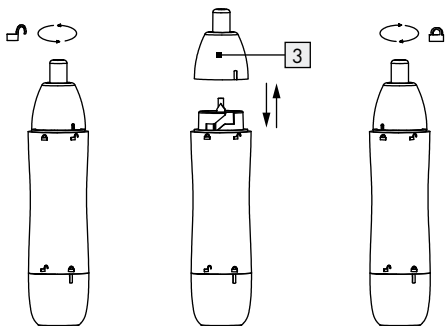
(DK)

(BE)

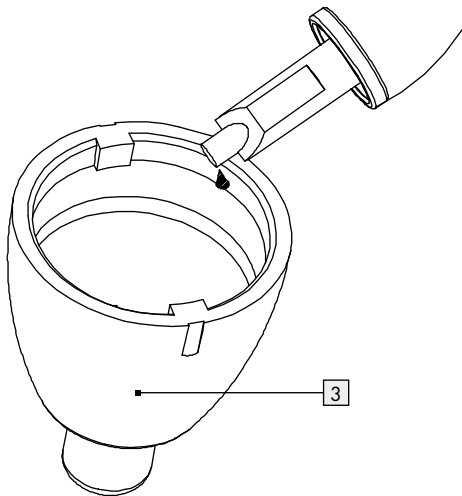
GB/IE	Operation and Safety Notes	Page	6
FI	Käyttö- ja turvaohjeet	Sivu	17
SE	Bruksanvisning och säkerhetsanvisningar	Sidan	28
DK	Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	39
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	50
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	62
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	74

A



B**C**

D



Intended use	Page 7
Parts description	Page 7
Technical data	Page 8
Included items	Page 8
Safety instructions	Page 8
Safety advice concerning batteries.....	Page 10
Preparing the product for use	
Inserting / replacing the battery	Page 12
Attaching / removing the nose and ear hair trimmer attachment...	Page 12
Removing nose and ear hair	Page 12
Cleaning, care and storage	Page 13
Disposal	Page 14
Information	
Declaration of Conformity	Page 15
Warranty	Page 16

Nose & Ear Hair Trimmer

● Intended use

This appliance is solely designed to remove human nose and ear hairs.
This appliance is solely intended for private use. It has not been approved for commercial purposes.

● Parts description

- | | |
|---|--------------------------------------|
| 1 | Protective cap |
| 2 | Blade protector |
| 3 | Nose and ear hair trimmer attachment |
| 4 | Blade |
| 5 | Drive shaft |
| 6 | ON / OFF switch |
| 7 | Trimmer body |
| 8 | Battery compartment cover |
| 9 | Battery |

● **Technical data**

Battery:	1.5 V  battery (AA / Mignon / LR06)
Degree of protection:	IPX4 (splash-proof)
Emissions Sound pressure level:	74 dB(A) K=3dB(A)

● **Included items**

- 1 Nose & ear hair trimmer
- 1 Battery 1.5 V  / AA
- 1 Instructions for use



Safety instructions

KEEP ALL THE SAFETY ADVICE AND INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE!

- **CAUTION!** This product is not a toy for children! Keep out of the reach of children. Children are

not aware of the dangers associated with handling electrical products.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Do not use the product if you notice any signs of damage, otherwise you may get hurt.
- Do not expose the product to high temperatures or moisture, otherwise the product may be damaged.
- Prevent strong impact or stress on the product to avoid damages!

- In the event of damage, repairs or other problems with the device, please contact an electrician.

 **WARNING!** Keep the appliance dry.

Never immerse this appliance into water.

 **WARNING!** Danger of rotating blade! Do not touch the rotating blade, otherwise you may get hurt.



Safety advice concerning batteries

 **WARNING! DANGER TO LIFE!** Batteries are not intended to be in the hands of children. Do not leave batteries lying around. They could be swallowed by children or pets. In the event of swallowing a battery, contact a doctor immediately.



WARNING! FIRE HAZARD! Do not allow the battery to short-circuit. Overheating, fire or bursting of the batteries might result.



WARNING! Never throw batteries into fire or water. Never attempt to recharge single-use batteries! The batteries might explode.

-  Spent or damaged batteries may irritate the skin on contact; so always wear suitable protective gloves in these circumstances.
- Remove used batteries from the device. Very old or used batteries may leak. The chemical fluid can damage the product.
- Remove the battery from the device if it will not be used for a prolonged period.
- Check the battery regularly for leaks.

● **Preparing the product for use**

● **Inserting / replacing the battery**

- To insert / replace the battery **9**, proceed as shown in Fig. B.

● **Attaching / removing the nose and ear hair trimmer attachment**

- To attach/remove the nose and ear hair trimmer attachment **3**, proceed as shown in Fig. C.

● **Removing nose and ear hair**

Note: Do not use the product if the blade **4** is deformed or damaged.

- Attach the nose and ear hair trimmer attachment **3** as described in the section "Attaching / removing the nose and ear hair trimmer attachment".
- Before using, make sure the nose and ear hair trimmer attachment is properly attached and fastened.
- Switch the device on by pushing the ON / OFF switch **6** upwards.
- Carefully insert only the tip of the nose and ear hair trimmer attachment into the front area of your nostril or ear. Remove the nose or ear hair with small circular movements.

- After using the trimmer, switch the device off by pushing the ON/OFF switch downwards.

● Cleaning, care and storage

Note: Always switch off the product before cleaning it.

- Do not use any corrosive or abrasive cleaning agents. These might damage the surface of the product.
- Take the nose and ear hair trimmer attachment **3** off as shown in Fig. C and clean it carefully under running water. Then fully dry the nose and ear hair trimmer attachment before re-installation.

Attention: The product is only protected against splash water. Never immerse it in water. Otherwise, irreparable damage may result.

- If there are still hairs in the the nose and ear hair trimmer attachment, clean it with the a soft brush.
- Occasionally place one or two drops of oil onto the blade **4** and distribute the oil evenly (see Fig. D).
- Only use an acid-free oil suitable for electric razor appliances.
- To store the device, always put on the protective cap **1**.
- Keep the device in a cool, dry location.

● Disposal



The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries must be recycled in accordance with Directive 2006/66/EC. Return the batteries and/or the device through the appropriate collection facilities.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries!

Batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries at a local collection point.

● **Information**

● **Declaration of Conformity**

We, OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 D-74167 Neckarsulm, hereby declare under our sole responsibility that the product: Nose & Ear Hair Trimmer, Model No.: Z31437, Version: 03 / 2014, to which this declaration refers, complies with the standards / normative documents of 2006 / 42 / EC, 2004 / 108 / EC, 2011 / 65 / EU.

Related harmonised standard:

EN 60335-1 / A15:2011

EN 60335-2-8 / A2:2008

EN 62233:2008

EN ISO 12100:2010

EN 50581:2012

EN 55014-1 / A2:2011

EN 55014-2 / A2:2008



Tobias Koenig

Division Manager

Neckarsulm, 16 Dec 2013

The complete declaration of conformity can be viewed at: www.owim.com

● **Warranty**

The device has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this device is 3 years from the date of purchase. Should this device show any fault in materials or manufacture within three years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you.

The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase. This warranty becomes void if the device has been damaged or improperly used or maintained.

The warranty applies to faults in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

CE IPX4

Määräysten mukainen käyttö	Sivu 18
Osien kuvaus	Sivu 18
Tekniset tiedot	Sivu 19
Toimituksen sisältö	Sivu 19
Turvallisuusohjeita	Sivu 19
Paristojen turvallisuusohjeet	Sivu 21
Käyttöönotto	
Pariston paikoilleenasetus / vaihto	Sivu 23
Nenä- ja korvakarvatrimmerin leikkuupään kiinnitys / irrotus	Sivu 23
Nenä- ja korvakarvojen poisto	Sivu 23
Puhdistus, hoito, säilytys	Sivu 24
Hävittäminen	Sivu 25
Lisätietoja	
Vaatimustenmukaisuusvakuutus	Sivu 26
Takuu	Sivu 27

Nenä- / korvakarvatrimmeri

● Määräysten mukainen käyttö

Tämä laite on tarkoitettu yksinomaan ihmisten nenä- ja korvakarvojen poistoon. Tämä laite on tarkoitettu ainoastaan yksityishenkilöiden käyttöön. Sitä ei ole hyväksytty ammattimaiseen käyttöön.

● Osien kuvaus

- | | |
|---|---|
| 1 | Suojakansi |
| 2 | Teräsuoja |
| 3 | Nenä- ja korvakarvatrimmerin leikkuupää |
| 4 | Terä |
| 5 | Käyttöakseli |
| 6 | ON / OFF-kytkin (päälle / päältä) |
| 7 | Trimmerikotelo |
| 8 | Paristolokeron kansi |
| 9 | Paristo |

● Tekniset tiedot

Paristo:	1,5 V  paristo (AA / Mignon / LR06)
Kotelointiluokka:	IPX4 (roiskevesisuojaus)
Äänitaso:	74 dB(A) K = 3 dB(A)

● Toimituksen sisältö

- 1 Nenä- ja korvakarvatrimmeri
- 1 Paristo 1,5 V  / AA
- 1 Käyttöohje



Turvallisuusohjeita

SÄILYTÄ KAIKKI TURVAOHJEET JA MUUT ASIAKIRJAT MAHDOLLISTA MYÖHEMPÄÄ TARVETTA VARTEN!

- **VARO!** Tuote ei ole lasten leikkikalu! Älä anna tuotetta lasten käsiin. Lapset eivät osaa arvioida

vaaroja, jotka sähkötuotteiden käsittelyn yhteydessä saattaa syntyä.

- Laitetta voivat käyttää 8 vuotta täyttäneet lapset ja henkilöt, jotka ovat fyysisiltä tai psyykkisiltä kyvyiltään tai aisteiltaan rajoittuneita tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, jos he käyttävät laitettavalvonnan alaisina tai heitä on opastettu laitteen turvallisessa käytössä ja he ovat tietoisia laitteeseen liittyvistä vaaroista. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.
- Älä milloinkaan käytä tuotetta, jos olet havainnut siinä vikaa.
- Älä koskaan altista laitetta korkeille lämpötiloille äläkä kosteudelle, koska tuote voi muuten vaurioitua.
- Älä koskaan altista laitetta iskuille tai kuormitusta.

- Käänny vikojen, korjausten tai muiden ongelmien yhteydessä sähkömiehen puoleen.



VAROLTUS! Suojaa laitetta kosteudelta! Älä koskaan upota laitetta veteen.



VAROLTUS! Varo pyörivää terää! Älä koske pyörivään terään, muutoin voit loukata itsesi.



Paristojen turvallisuusohjeet



VAROLTUS! HENGENVAARA! Paristoja ei saa antaa lasten käsiin! Älä jätä paristoja levälleen. Vaarana on, että lapset tai kotieläimet voivat niellä ne. Jos paristoja on nieltä, ota välittömästi yhteys lääkäriin.



VAROLTUS! PALOVAARA! Paristoja ei saa oikosulkea. Kuumentuminen, palovaara ja räjähdys saattavat olla seurauksena.



VAROLTUS!

Älä koskaan heitä paristoja tuleen tai veteen. Älä missään tapauksessa lataa paristoja, joita ei voi ladata uudelleen! Paristot voivat räjähtää.

-  Vuotavat tai vaurioituneet paristot voivat syövyttää ihoa; käytä ehdottomasti aina sopivia suojakäsineitä, jos käsittelet vaurioituneita paristoja!
- Poista käytetyt paristot laitteesta. Hyvin vanhat ja kuluneet paristot voivat vuotaa. Ulosvuotava kemiallinen neste vaurioittaa tuotteen.
- Poista paristo laitteesta, jos laitetta ei käytetä pidempään aikaan.
- Tarkista paristo säännöllisesti, ettei siinä ole havaittavissa vuotoa.

● **Käyttöönotto**

● **Pariston paikoilleenasetus / vaihto**

- Kun asetat pariston **9** paikoilleen tai vaihdat sen, toimi kuten kuvassa B on esitetty.

● **Nenä- ja korvakarvatrimmerin leikkuupään kiinnitys / irrotus**

- Kun asetat leikkuupään **3** paikoilleen, toimi kuten kuvassa C on esitetty.

● **Nenä- ja korvakarvojen poisto**

Ohje: Älä käytä laitetta, jos terä **4** on vaurioitunut tai jos siinä on epämuodostumia.

- Aseta nenä- ja korvakarvatrimmerin leikkuupää **3** paikoilleen kuten kohdassa „Nenä- ja korvakarvatrimmerin leikkuupään kiinnitys / irrotus” on kuvattu.
- Varmista ennen käyttöä, että nenä- ja korvakarvatrimmerin leikkuupää on asetettu oikein paikoilleen ja kiinnitetty kunnolla.
- Kytke laite päälle työntämällä ON / OFF-kytkin (päälle / päältä) **6** ylös.
- Liikuta nenä- ja korvakarvatrimmerin kärkeä varovasti nenänreiän tai korvan etuosassa. Poista nenä- tai korvakarvat pienin pyöriävin liikkein.

- Kytke laite käytön jälkeen pois päältä työntämällä ON-/OFF -kytkin alas.

● Puhdistus, hoito, säilytys

Ohje: Sammuta laite aina ennen puhdistamista.

- Älä käytä syövyttäviä tai hankaavia puhdistusaineita. Ne voivat vahingoittaa tuotteen pintaa.
- Irrota nenä- ja korvakarvatrimmerin leikkuupää [3] laitteesta kuvassa C osoitetulla tavalla ja puhdista se varovasti juoksevan veden alla. Odota, kunnes nenä- ja korvakarvatrimmerin leikkuupää on kuivunut kokonaan, ennen kuin käytät tuotetta uudelleen.

Huomio! Laite on vain roiskevesisuojaattu. Älä koskaan upota laitetta veteen. Se voi tehdä laitteesta toimintakyvyttömän.

- Jos nenä- ja korvakarvatrimmerin leikkuupäässä on vielä karvoja, poista ne pehmeän harjan avulla.
- Levitä aina silloin tällöin terän [4] päälle muutama pisara öljyä tasaisesti (katso kuva D).
- Käytä vain hapotonta, sähkötoimisille parranajokoneille sopivaa öljyä.
- Kun säilytät laitetta, aseta aina suojakansi [1] paikoilleen.
- Säilytä laitetta kuivassa ja viileässä paikassa.

● Hävittäminen



Pakkaus on valmistettu ympäristöystävällisistä materiaaleista ja voit toimittaa pakkauksen paikallisiin kierrätyspisteisiin.

Kysy lisätietoja käytöstä poistetun tuotteen hävittämisestä kunnan- tai kaupunginvirastolta.



Älä heitä käytettyä tuotetta kotitalousjätteisiin. Hävitä tuote ympäristöystävällisesti toimittamalla se asianmukaiseen jätahuoltoon. Paikallisesta kunnan tai kaupungin virastoista saat lisätietoa kierrätyspisteistä ja niiden aukioloajoista.

Vialliset ja käytetyt paristot on kierrätettävä direktiivin 2006 / 66 / EC mukaisesti. Palauta paristot ja / tai laite paikallisiin ongelmajätteiden keräyspisteisiin.



Akkujen väärä hävittämistapa aiheuttaa ympäristövahinkoja!

Paristoja ei saa hävittää talousjätteiden mukana. Paristot voivat sisältää myrkyllisiä raskasmetalleja ja kuuluvat sen vuoksi ongelmajätekäsittelyyn. Raskasmetallien kemialliset merkit ovat seuraavat: Cd = kadmium, Hg = elohopea, Pb = lyijy. Toimita tästä syystä vanhat paristot kunnalliseen keräyspisteeseen.

● Lisätietoja

● Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Me, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, D-74167 Neckarsulm, vakuutamme yksin vastuullisena, että tuote: Nenä-/korvakarvatrimmeri, mallinro Z31437, versio 03/2014, jota tämä vakuutus koskee, on yhtäpitävä standardien / normatiivisten dokumenttien 2006/42/EC, 2004/108/EC, 2011/65/EU kanssa.

Sovelletut standardit:

EN 60335-1/A15:2011

EN 60335-2-8/A2:2008

EN 62233:2008

EN ISO 12100:2010

EN 50581:2012

EN 55014-1/A2:2011

EN 55014-2/A2:2008



Tobias Koenig

Osastonjohtaja

Neckarsulm, 16. joulukuuta 2013

Täydellinen vaatimustenmukaisuusvakuutuksen löydät osoitteesta www.owim.com.

● **Takuu**

Laite on valmistettu huolellisesti tiukkojen laatuohjeiden mukaan ja tarkistettu huolella ennen toimitusta. Jos tuote on virheellinen, sinulla on ostajana lakisääteiset oikeudet esittää vaatimuksia tuotteen myyjää kohtaan. Seuraavassa esitetty takuu ei rajoita lakisääteisiä oikeuksiasi.

Laitteelle myönnetty takuu on voimassa 3 vuotta ostopäivästä lukien. Takuun voimassaolo alkaa tuotteen ostopäivästä. Säilytä aina alkuperäinen kassakuitti. Se toimii todisteena tehdystä ostoksesta.

Jos 3 vuoden sisällä tuotteen ostopäivästä alkaen tuotteesta löytyy materiaali- tai valmistusvirhe, korjaamme tuotteen ilmaiseksi tai toimitamme tilalle uuden tuotteen harkintamme mukaan. Takuu raukeaa, jos tuote on vioittunut asiattoman käytön tai huollon vuoksi.

Takuu koskee materiaali- ja valmistusvirheitä. Takuu ei kata tuotteen osia, jotka kuluvat normaalissa käytössä ja siitä syystä pidetään kuluvin osina (esim. paristot) tai vaurioita särkyvissä osissa esim. kytkimessä, akuissa tai lasista valmistetuissa osissa.

CE IPX4

Avsedd användning	Sidan 29
Beskrivning av delarna	Sidan 29
Tekniska specifikationer	Sidan 30
Leveransens omfattning	Sidan 30
Säkerhetsanvisningar	Sidan 30
Säkerhetsanvisningar för batterier	Sidan 32
Börja använda apparaten	
Sätta in / byta batteri	Sidan 34
Sätta på / avlägsna näs- och öronhårstrimmerns överstycke	Sidan 34
Avlägsna näs- och öronhår	Sidan 34
Rengöring, skötsel, förvaring	Sidan 35
Avfallshantering	Sidan 36
Information	
Försäkran om överensstämmelse	Sidan 37
Garanti	Sidan 38

Näs-/örontrimmer

● Avsedd användning

Apparaten är uteslutande avsedd för avlägsnande av näs- och öronhår hos människor. Apparaten är uteslutande avsedd för privat bruk. Den är inte godkänd för yrkesändamål.

● Beskrivning av delarna

- 1 Skyddskåpa
- 2 Klingskydd
- 3 Näs- och öronhårstrimmer överstycke
- 4 Klinga
- 5 Drivaxel
- 6 ON / OFF-strömbrytare (På / Av)
- 7 Trimmerhylsa
- 8 Lucka till batterifacket
- 9 Batteri

● Tekniska specifikationer

Batteri:	1,5 V  Batteri (AA / Mignon / LR06)
Skyddsnivå:	IPX4 (stänkvattenskyddad)
Emissionsljudtrycksnivå:	74 dB(A) K=3dB(A)

● Leveransens omfattning

- 1 Näs- och öronhårstrimmer
- 1 Batteri 1,5 V  / AA
- 1 Bruksanvisning



Säkerhetsanvisningar

SPARA ALLA SÄKERHETSINSTRUKTIONER OCH ANVISNINGAR FÖR FRAMTIDA BEHOV!

- **OBSERVERA!** Den här produkten är ingen leksak! Förvara produkten utom räckhåll för barn. Barn förstår inte riskerna i samband med hantering av elektriska produkter.

- Denna apparat kan användas av barn från och med 8 år samt av personer med nedsatt fysisk, motorisk eller mental förmåga eller med bristande erfarenhet och kunskap, om de hålls under uppsikt eller instruerats om en säker användning av apparaten och om de förstått de risker som användningen kan medföra. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan uppsikt av vuxen person.
- Använd inte produkten om du kan konstatera att den är skadad på något sätt.
- Utsätt inte produkten för hög temperatur eller fuktighet, eftersom detta kan skada produkten.
- Utsätt inte produkten för kraftiga stötar eller mekanisk belastning.
- Kontakta behörig elektriker om produkten är skadad, behöver repareras eller annat problem föreligger.

 **WARNING!** Skydda produkten för väta!
Doppa aldrig ner apparaten i vatten.

 **WARNING!** Fara på grund av roterande klinga! Rör inte vid den roterande klingan, risk föreligger att du skadar dig.



Säkerhetsanvisningar för batterier

 **WARNING! LIVSFARA!** Batterier ska förvaras oåtkomligt för barn. Lämna inte batterierna utan uppsikt. Det finns risk för att barn eller husdjur stoppar dem i munnen. Uppsök genast läkare om någon skulle råka svälja ett batteri.

 **WARNING! BRANDFARA!** Batteriet får inte kortslutas. Kortslutning kan leda till överhettning, brandfara eller till att batterierna spricker.

**WARNING!**

Kasta aldrig batterier i öppen eld eller i vatten. Försök inte ladda batterier som inte är uppladdningsbara! Batterierna kan explodera.

-  Läckande eller skadade batterier kan irritera huden vid beröring. Använd därför skyddshandskar vid hantering.
- Ta ut förbrukade batterier ur produkten. Mycket gamla eller förbrukade batterier kan läcka. Den kemiska vätskan kan medföra skador på produkten.
- Ta ut batterierna ur apparaten om den inte ska användas under en längre tid.
- Kontrollera regelbundet att batterierna inte läcker.

● **Börja använda apparaten**

● **Sätta in / byta batteri**

- För att sätta in / byta batteriet **9** gör du som på bild B.

● **Sätta på / avlägsna näs- och öronhårstrimmerns överstycke**

- För att sätta på / avlägsna näs- och öronhårstrimmerns överstycke **3** gör du som på bild C.

● **Avlägsna näs- och öronhår**

Anvisning: Använd inte apparaten om klingan **4** är böjd eller skadad.

- Sätt på näs- och öronhårstrimmerns överstycke **3** på det sätt som beskrivs i kapitlet „Sätta på / avlägsna näs- och öronhårstrimmerns överstycke”.
- Kontrollera att näs- och öronhårstrimmerns överstycke är rätt monterat och sitter fast innan du tar apparaten i bruk.
- Koppla på apparaten genom att skjuta ON / OFF-strömbrytaren (På / Av) **6** uppåt.

- För in näs- och öronhårstrimmerns spets försiktigt i näsborrens respektive örongångens ytterområde. Avlätsna näs- respektive öronhåren med små cirklande rörelser.
- Efter användning stänger du av apparaten genom att skjuta ON/OFF strömbrytaren nedåt.

● Rengöring, skötsel, förvaring

Anvisning: Stäng av apparaten före rengöring.

- Använd inga frätande eller slipande rengöringsmedel. De kan skada produktens yta.
- Ta av näs- och öronhårstrimmerns överstycke **3** på det sätt som visas på bild C och rengör apparaten försiktigt under rinnande vatten. Låt sedan näs- och öronhårstrimmerns överstycke torka helt innan du använder produkten igen.

Varning: Apparaten är stänkvattenskyddad. Sänk inte ner den i vatten. Detta kan leda till skador som inte går att reparera.

- Om hår finns kvar i näs- och öronhårstrimmerns överstycke kan du använda en mjuk borste för att göra ren trimmern.
- Droppa en till två droppar olja på klingan **4** och stryk ut oljan jämnt (se bild D).
- Använd bara syrafri olja som är avsedd för elektriska rakapparater.
- Sätt alltid på skyddskåpan **1** när apparaten inte används.
- Förvara apparaten på en sval och torr plats.

● Avfallshantering



Förpackningen består av miljövänligt material som kan avfallshanteras på den lokala återvinningsstationen.

Kontakta kommunens miljökontor för vidare information om avfallshantering av den förbrukade produkten.



Kasta inte den uttjänta produkten i hushållssoporna utan lämna den till närmaste återvinningsstation. Information om återvinningsplatser och öppettider finns på kommunens webbplats eller på kommunkontoret.

Enligt EU-direktiv 2006 / 66 / EG ska defekta eller förbrukade batterier återvinnas. Lämna batterier och / eller apparaten till anvisade återvinningsstationer.



Risk för miljöskada pga. felaktig avfallshantering av batterier!

Batterierna får inte kastas i hushållssoporna. De kan innehålla giftiga tungmetaller och ska behandla som farligt avfall. De kemiska symbolerna för tungmetaller är följande: Cd = Kadmium, Hg = Kvicksilver, Pb = Bly. Lämna därför förbrukade batterier till kommunens återvinningsstation.

● **Information**

● **Försäkran om överensstämmelse**

Vi, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, D-74167 Neckarsulm, förklarar som ensamt ansvariga, att produkten: Näs-/örontrimmer, modell nr.: Z31437, version: 03/2014, för vilken denna förklaring gäller, överensstämmer med riktlinjerna/de normativa dokumenten i 2006/42/EC, 2004/108/EC, 2011/65/EU.

Tillämpade riktlinjer:

EN 60335-1/A15:2011

EN 60335-2-8/A2:2008

EN 62233:2008

EN ISO 12100:2010

EN 50581:2012

EN 55014-1/A2:2011

EN 55014-2/A2:2008



Tobias Koenig

Division Manager

Neckarsulm, 16 december 2013

Den fullständiga försäkran om överensstämmelse finns på: www.owim.com.

● **Garanti**

Denna apparat har tillverkats med omsorg enligt stränga kvalitetskrav och kontrollerats noggrant före leverans. Om fel uppstår på produkten gäller dina lagstadgade rättigheter gentemot säljaren. Dessa lagstadgade rättigheter begränsas inte av vår garanti, som redovisas nedan.

Du erhåller 3 års garanti på denna apparat från och med köpdatum. Garantitiden börjar på inköpsdagen. Spara originalkvittot. Denna handling behövs som bevis för köpet.

Om ett material- eller tillverkningsfel uppstår på produkten inom 3 år från köpdatum, reparerar eller ersätter vi efter eget gottfinnande produkten utan extra kostnad. Denna garanti förfaller om produkten skadas, används på fel sätt eller inte underhålls.

Garantin gäller för material- eller tillverkningsfel. Denna garanti omfattar inte produktkomponenter som utsätts för normalt slitage och därför betraktas som slidadelar (t.ex. batterier). Uteslutna är även skador på ömtåliga delar, som t.ex. brytare, batteripack eller delar tillverkade av glas.

CE IPX4

Anvendelsesområde	Side 40
De enkelte dele	Side 40
Tekniske data	Side 41
Medfølger ved køb	Side 41
Sikkerhedsanvisninger	Side 41
Sikkerhedsanvisninger for batterier.....	Side 43
Første brug	
Indsætning / udskiftning af batteri.....	Side 45
Påsætning / aftagning af næse- og ørehårstrimmer-del.....	Side 45
Fjernelse af næse- og ørehår.....	Side 45
Rengøring, vedligeholdelse, opbevaring	Side 46
Bortskaffelse	Side 46
Information	
Konformitetserklæring	Side 47
Garanti	Side 48

Trimmer til næse og ører

● Anvendelsesområde

Denne maskine er udelukket beregnet til fjernelse af menneskehår fra næse og ører. Maskinen er udelukkende beregnet til privat brug. Den er ikke godkendt til erhvervsmæssige formål.

● De enkelte dele

- | | |
|---|-------------------------------------|
| 1 | Hætte |
| 2 | Klingebeskyttelse |
| 3 | Del til trimning af næse- og ørehår |
| 4 | Klinge |
| 5 | Drivakse |
| 6 | ON / OFF-kontakt (Tænd / Sluk) |
| 7 | Trimmerkabinet |
| 8 | Låg til batterirum |
| 9 | Batteri |

● Tekniske data

Batteri:	1,5 V  batteri (AA / Mignon / LR06)
Beskyttelsesgrad:	IPX4 (sprøjtevandssikret)
Emissionslydtryksniveau:	74 dB(A) K=3dB(A)

● Medfølger ved køb

- 1 næse- og ørehårstrimmer
- 1 batteri 1,5 V  / AA
- 1 betjeningsvejledning



Sikkerhedsanvisninger

ALLE SIKKERHEDSANVISNINGER OG ANDRE DOKUMENTER BØR OPBEVARES TIL FREMTIDIG BRUG!

- **FORSIGTIG!** Dette produkt er ikke legetøj for børn! Produktet skal opbevares utilgængeligt for

børn. Børn kan ikke registrere farerne ved brug af elektriske produkter.

- Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og opad, samt af personer med forringede fysiske, følelsesmæssige eller mentale evner eller med mangel på erfaring og viden, når de er under opsyn eller iht. sikker brug af apparatet blev vejledt og forstod de derudaf resulterende farer. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke gennemføres af børn uden opsyn.
- Anvend ikke produktet, hvis det er beskadiget på nogen måde.
- Udsæt aldrig produktet for høje temperaturer og fugtighed, da det ellers kan tage skade.
- Udsæt ikke produktet for kraftige stød eller alvorlig belastning.

- Henvend dig til en elektriker ved defekter, reparationer eller andre problemer med maskinen.

 **ADVARSEL!** Beskyt maskinen mod fugt! Læg aldrig maskinen ned i vand.

 **ADVARSEL!** Fare fra roterende blad! Rør ikke ved det roterende blad, eller kan De såre Dem.



Sikkerhedsanvisninger for batterier

 **ADVARSEL! LIVSFARE!** Batterier skal være uden for børns rækkevidde. Lad ikke batterier ligge fremme. Der er fare for, at børn eller husdyr kan sluge dem. Hvis et batteri sluges, bør man straks søge lægehjælp.

 **ADVARSEL! RISIKO FOR BRAND!** Batteriet må ikke kortsluttes.

Ellers kan det medføre overophedning, brandfare eller eksplosionsfare.



ADVARSEL!

Batterier må aldrig smides ind i ild eller vand. Oplad under ingen omstændigheder batterier, der ikke er genopladelige! Batterierne kan eksplodere.

-  Udløbne eller beskadigede batterier kan medføre ætsninger på huden ved berøring; bær derfor altid velegnede beskyttelseshandsker.
- Tag de brugte batterier ud af maskinen. Meget gamle eller brugte batterier kan løbe ud. Den kemiske væske medfører skader på produktet.
- Fjern batteriet fra maskinen, hvis den ikke bruges i længere tid.
- Kontrollér regelmæssigt batteriet for tegn på udløb.

● **Første brug**

● **Indsætning / udskiftning af batteri**

- Gå frem som vist på figur B ved indsætning / udskiftning af batteriet **9**.

● **Påsætning / aftagning af næse- og ørehårstrimmer-del**

- Gå frem som vist i figur C ved påsætning / aftagning af næse- og ørehårstrimmer-delen **3**.

● **Fjernelse af næse- og ørehår**

Bemærk: Brug ikke maskinen, hvis klingens **4** er deformeret eller beskadiget.

- Hold næse- og ørehårstrimmer-delen **3** som beskrevet i kapitlet „Påsætning / aftagning af næse- og ørehårstrimmer-delen“.
- Sørg for, at næse- og ørehårstrimmer-delen er sat rigtigt på og fastgjort, før du bruger maskinen.
- Tænd for maskinen ved at stille ON / OFF-kontakten (Tænd / Sluk) **6** op.
- Hold kun spidsen af næse- og ørehårstrimmeren forsigtigt ind i den forreste del af næseboret eller i øret. Med små cirkelformede bevægelser fjerner du næse- eller ørehårene.
- Sluk for maskinen efter brug ved at stille ON / OFF-kontakten ned.

● Rengøring, vedligeholdelse, opbevaring

Bemærk: Sluk altid for maskinen, før den rengøres.

- Brug ingen ætsende eller skurende rengøringsmidler. De kan beskadige produktets overflade.
- Tag næse- og ørehårstrimmer-delen 3 af maskinen som vist på figur C, og rengør den forsigtigt under rindende vand. Lad derefter næse- og ørehårstrimmer-delen tørre helt, før du bruger produktet igen.

Obs: Maskinen er kun sprøjtevandssikret. Læg den aldrig ned i vand. Ellers beskadiges den, så den ikke kan repareres igen.

- Hvis der stadig sidder hår på næse- og ørehårstrimmer-delen, rengøres den med en blød børste.
- Smør engang imellem klingen 4 med to dråber olie, og fordel olien ensartet (se fig. D).
- Brug kun syrefri olie, som er beregnet til elektriske barbermaskiner.
- Sæt altid hættten 1 på ved opbevaring af maskinen.
- Opbevar maskinen på et køligt og tørt sted.

● Bortskaffelse



Emballagen består af miljøvenlige materialer, der kan bortskaffes via den lokale genbrugsstation.

Du kan få oplysning om bortskaffelse af den udtjente maskine hos de lokale myndigheder.



For miljøets skyld må maskinen aldrig smides ud sammen med husholdningsaffaldet, når den er udtjent, men skal afleveres til miljøvenlig bortskaffelse. Du kan få informationer hos din kommune om genbrugspladser og deres åbningstider.

Defekte eller brugte batterier skal genbruges i henhold til direktivet 2006/66/EF. Aflever batterierne og/eller maskinen på steder, hvor de indsamles og genbruges.



Miljøskader på grund af forkert bortskaffelse af batterier!

Batterierne må ikke bortskaffes med husholdningsaffaldet. De kan indeholde giftige tungmetaller og er underlagt reglerne om miljøskadeligt affald. De kemiske symboler for tungmetaller er følgende: Cd = kadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly. Aflever derfor brugte batterierne på din kommunale indsamlingsplads.

● Information

● Konformitetserklæring

Vi, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, D-74167 Neckarsulm, erklærer som eneste ansvarshavende at produktet: Trimmer til næse og ører,

model-nr.: Z31437, version: 03/2014, som denne erklæring relaterer til, stemmer overens med normerne/de normative dokumenter, iht. 2006/42/EC, 2004/108/EC, 2011/65/EU.

Anvendte normer:

EN 60335-1/A15:2011

EN 60335-2-8/A2:2008

EN 62233:2008

EN ISO 12100:2010

EN 50581:2012

EN 55014-1/A2:2011

EN 55014-2/A2:2008



Tobias Koenig

Division Manager

Neckarsulm, 16 dec. 2013

Den komplette konformitetserklæring finder De under: www.owim.com.

● **Garanti**

Apparatet er produceret omhyggeligt efter strenge kvalitetskrav og inden levering afprøvet samvittighedsfuldt. Hvis der forekommer mangler ved

dette produkt, har du juridiske rettigheder over for sælgeren af dette produkt. Disse juridiske rettigheder indskrænkes ikke af vores garanti, der beskrives i det følgende.

Du får 3 års garanti fra købsdatoen på dette apparat. Garantifristen begynder med købsdatoen. Opbevar den originale kassebon på et sikkert sted. Denne kassebon behøves som dokumentation for købet.

Hvis der inden for 3 år fra købsdatoen for dette produkt opstår en materiale- eller fabrikationsfejl, bliver produktet repareret eller erstattet – efter vores valg – af os uden omkostninger for dig. Garantien bortfalder, hvis apparatet bliver beskadiget eller ikke anvendes eller vedligeholdes korrekt.

Garantien gælder for materiale- eller fabrikationsfejl. Denne garanti dækker ikke produktdele, som er udsat for normalt slid og derfor kan betragtes som normale sliddele (f.eks. batterier) eller ved skader på skrøbelige dele; f.eks. kontakter, akkumulatorer som er fremstillet i glas.

CE IPX4

Utilisation conforme à l'usage prévu	Page 51
Description des pièces et éléments	Page 51
Données techniques	Page 52
Fourniture	Page 52
Consignes de sécurité	Page 52
Instructions de sécurité relatives aux piles	Page 54
Mise en service	
Mise en place / remplacement de la pile	Page 56
Mise en place / enlèvement de l'embout pour tondeuse	
poils nez / oreilles	Page 56
Élimination des poils de nez et d'oreilles.....	Page 57
Nettoyage, entretien, rangement	Page 57
Recyclage	Page 58
Information	
Déclaration de conformité	Page 59
Garantie	Page 60

Tondeuse poils nez et oreilles

● Utilisation conforme à l'usage prévu

Cet appareil est exclusivement conçu pour éliminer les poils du nez et des oreilles sur des personnes. Cet appareil est exclusivement conçu pour un usage privé. Il n'est pas homologué pour une utilisation professionnelle.

● Description des pièces et éléments

- | | |
|---|--|
| 1 | Cache |
| 2 | Protège-lames |
| 3 | Embout pour tondeuse poils nez et oreilles |
| 4 | Lame |
| 5 | Arbre d'entraînement |
| 6 | Interrupteur ON / OFF (marche / arrêt) |
| 7 | Boîtier de la tondeuse |
| 8 | Couvercle du compartiment à piles |
| 9 | Pile |

● Données techniques

Pile : 1,5 V  Pile (AA / Mignon / LR06)
Indice de protection : IPX4 (protégé contre les projections de liquides)
Niveau de pression
acoustique d'émission : 74 dB(A) K=3dB(A)

● Fourniture

1 tondeuse poils nez et oreilles
1 pile 1,5 V  / AA
1 mode d'emploi



Consignes de sécurité

CONSERVEZ TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET INSTRUCTIONS POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE !

- **PRUDENCE !** Cet appareil n'est pas un jouet !
Tenir hors de portée des enfants. Les enfants ne

sont pas en mesure de reconnaître les dangers liés à des appareils électriques.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus ainsi que par des personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissance que sous surveillance ou s'ils ont été instruits de l'utilisation sûre de cet appareil et des risques en découlant. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Le nettoyage et la maintenance domestique de l'appareil ne doit pas être effectué par un enfant sans surveillance.
- Ne pas utiliser cet appareil si le moindre endommagement est constaté.
- Ne jamais exposer l'appareil à des températures élevées et à l'humidité, sous peine de l'endommager.

- Ne pas exposer l'appareil à des coups ou sollicitations important(e)s.
- En cas d'endommagements et pour toutes réparations ou autres problèmes, contacter un électricien.

 **AVERTISSEMENT !** Protéger l'appareil de l'humidité ! Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau.

 **AVERTISSEMENT !** Danger dû à une lame rotative ! Ne touchez pas la lame rotative, sinon, vous risquez de vous blesser.



Instructions de sécurité relatives aux piles

 **AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT !**

Les piles sont à tenir à l'écart des mains d'enfants. Ne pas laisser traîner les piles. Elles pourraient être avalées par des enfants ou des animaux

domestiques. Lorsqu'une batterie est avalée rendez vous immédiatement chez un médecin.

⚠ Avertissement ! Risque d'incendie !

La batterie ne doit pas être court-circuitée. Une surchauffe, un danger d'incendie ou un éclatement pourraient en résulter.

⚠ Avertissement ! Ne jamais jeter les batteries dans le feu ou dans l'eau. Ne recharger en aucun cas les piles non rechargeables ! Les piles peuvent exploser.

-  Le liquide s'écoulant de piles ou les piles endommagées peuvent entraîner des brûlures graves de la peau par l'acide. Il faut donc absolument porter des gants de protection adaptés.
- Retirer les piles usagées de l'appareil. Le liquide des piles très anciennes ou usagées peut s'écouler. Le liquide chimique endommage l'appareil.

- Retirer la pile de l'appareil lorsque celui-ci reste inutilisé pendant une période prolongée.
- Contrôler régulièrement la pile pour éviter tout écoulement.

● **Mise en service**

● **Mise en place / remplacement de la pile**

- Pour mettre en place / remplacer la pile **9**, procéder comme le montre la figure B.

● **Mise en place / enlèvement de l'embout pour tondeuse poils nez / oreilles**

- Pour mettre en place / enlever l'embout pour tondeuse poils nez et oreilles **3**, procéder comme le montre la figure C.

● Élimination des poils de nez et d'oreilles

Remarque : ne pas utiliser l'appareil, si la lame [4] est déformée ou endommagée.

- Pour mettre en place l'embout pour tondeuse poils nez / oreilles [3], procéder comme décrit dans le chapitre « Mise en place / enlèvement de l'embout pour tondeuse poils nez / oreilles ».
- Avant la mise en service, s'assurer que l'embout pour tondeuse poils nez / oreilles est correctement posé et fixe.
- Allumer l'appareil en poussant l'interrupteur ON / OFF (marche / arrêt) [6] vers le haut.
- Introduire prudemment et uniquement la pointe de la tondeuse poils nez / oreilles dans la partie avant de l'orifice nasal ou auriculaire. Éliminer les poils du nez et des oreilles avec de petits mouvements circulaires.
- Après l'usage de la tondeuse, éteindre l'appareil en poussant l'interrupteur ON / OFF vers le bas.

● Nettoyage, entretien, rangement

Remarque : toujours éteindre l'appareil avant le nettoyage.

- Ne pas utiliser de produits nettoyants corrosifs ou abrasifs. Ceux-ci sont susceptibles d'endommager la surface de l'appareil.
- Pour retirer l'embout pour tondeuse poils nez / oreilles [3] de l'appareil, procéder comme le montre la figure C et nettoyer celui-ci en le passant

sous l'eau courante. Laisser ensuite sécher complètement l'embout pour tondeuse poils nez / oreilles avant de ré-utiliser l'appareil.

Attention : l'appareil est uniquement protégé contre les projections d'eau. Ne jamais l'immerger dans l'eau. Dans le cas contraire, des dommages matériels irréparables peuvent apparaître sur l'appareil.

- ❑ S'il devait rester des poils sur l'embout pour tondeuse poils nez / oreilles, les éliminer à l'aide d'une brosse souple.
- ❑ Appliquer de temps à autre une à deux gouttes d'huile sur la lame 4 et répartir l'huile de manière régulière (v. fig. D).
- ❑ Utiliser uniquement une huile sans acide, adaptée aux rasoirs électriques.
- ❑ Pour ranger l'appareil, veiller à toujours replacer le cache 1.
- ❑ Garder l'appareil dans un endroit frais et sec.

● Recyclage



L'emballage est exclusivement composé de matières recyclables qui peuvent être mises au rebut dans les points de collecte locaux.

Les possibilités de recyclage des appareils usés sont à demander auprès de votre municipalité.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre appareil usé dans les ordures ménagères, mais le mettre au rebut de manière adéquate. Pour obtenir des

renseignements et des horaires d'ouverture concernant les points de collecte, vous pouvez contacter votre administration locale.

Les piles défectueuses ou usées doivent être recyclées conformément à la directive 2006/66/CE. Les piles et/ou l'appareil doivent être retournés dans les centres de collecte prévus à cet effet.



Pollution de l'environnement par mise au rebut incorrecte des piles !

Les piles ne doivent pas être mises au rebut dans les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles usées dans les conteneurs de recyclage communaux.

● **Information**

● **Déclaration de conformité**

Nous soussignés OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, D-74167 Neckarsulm, déclarons en toute responsabilité que le produit : Tondeuse poils nez et oreilles, No de modèle: Z31437, version: 03/2014, faisant

l'objet de cette déclaration est en conformité avec les normes / documents normatifs 2006 / 42 / EC, 2004 / 108 / EC, 2011 / 65 / EU.

Normes appliquées :

EN 60335-1 / A15:2011

EN 60335-2-8 / A2:2008

EN 62233:2008

EN ISO 12100:2010

EN 50581:2012

EN 55014-1 / A2:2011

EN 55014-2 / A2:2008



Tobias Koenig

Division Manager

Neckarsulm, 16 Dez 2013

Vous pouvez lire la déclaration de conformité complète à www.owim.com.

● **Garantie**

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les

conditions prévues aux articles L211-4 et suivants du Code de la consommation et aux articles 1641 et suivants du Code Civil.

L'appareil a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Cet appareil bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement de l'appareil sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des batteries) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries et des éléments fabriqués en verre.

CE IPX4

Correct gebruik	Pagina 63
Onderdelenbeschrijving	Pagina 63
Technische gegevens	Pagina 64
Leveringsomvang	Pagina 64
Veiligheidsinstructies	Pagina 64
Veiligheidsinstructies voor het gebruik van batterijen	Pagina 66
Ingebruikname	
Batterij plaatsen / vervangen	Pagina 68
Neus- en oorhaartrimmer-opzetstuk plaatsen / verwijderen	Pagina 68
Neus- en oorhaartrimmer verwijderen	Pagina 69
Reiniging, verzorging, opslag	Pagina 69
Afvoeren	Pagina 70
Informatie	
Conformiteitsverklaring	Pagina 71
Garantie	Pagina 72

Neus-/oorhaartrimmer

● Correct gebruik

Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor het verwijderen van menselijke neus- en oorharen. Dit product is uitsluitend bestemd voor privégebruik. Het is niet goedgekeurd voor commercieel gebruik.

● Onderdelenbeschrijving

- | | |
|---|-------------------------------------|
| 1 | Beschermkap |
| 2 | Scheermesbescherming |
| 3 | Neus- en oorhaartrimmer-opzetstuk |
| 4 | Scheermes |
| 5 | Aandrijfas |
| 6 | ON / OFF-schakelaar (Aan / Uit) |
| 7 | Trimmerbehuizing |
| 8 | Deksel van het batterijcompartiment |
| 9 | Batterij |

● Technische gegevens

Batterij:	1,5 V  Batterij (AA / Mignon / LR06)
Beschermingsklasse:	IPX4 (spatwaterveilig)
Emissie geluidsdruk niveau:	74 dB(A) K = 3dB(A)

● Leveringsomvang

- 1 Neus- en oorhaartrimmer
- 1 Batterij 1,5 V  / AA
- 1 Gebruiksaanwijzing



Veiligheidsinstructies

BEWAAR ALLE VEILIGHEIDSTECHNISCHE INSTRUCTIES EN AANWIJZINGEN OM DEZE EVENTUEEL LATER TE KUNNEN RAADPLEGEN!

- **VOORZICHTIG!** Dit product is geen kinderspeelgoed! Niet in handen van kinderen laten komen.

Kinderen kunnen de gevaren van de omgang met elektrische apparaten niet inschatten.

- Dit apparaat kan door kinderen vanaf 8 alsook personen met verminderde psychische, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en / of kennis worden gebruikt, als zij onder toezicht staan of geïnstrueerd werden met betrekking tot het veilige gebruik van het apparaat en de hieruit voortvloeiende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- Gebruik het product niet wanneer u beschadigingen constateert.
- Stel het product nooit bloot aan hoge temperaturen en vochtigheid, omdat het product anders beschadigd kan raken.

- Stel het product niet bloot aan sterke stoten of belastingen.
- Wend u in geval van beschadigingen of andere problemen tot een elektrotechnicus.

**WAARSCHUWING!**

Apparaat tegen vocht beschermen! Dompel het apparaat nooit onder in water.

**WAARSCHUWING!**

Gevaar voor een draaiend mes! Raak het draaiende mes niet aan, anders kunt u zich verwonden.

**Veiligheidsinstructies voor het gebruik van batterijen****WAARSCHUWING!****LEVENSGEVAAR!**

Batterijen horen niet in kinderhanden. Laat batterijen nooit onbewaakt liggen. Er bestaat gevaar dat deze door kinderen of huisdieren ingeslikt

worden. Raadpleeg in geval van inslikken direct een arts.

⚠ WAARSCHUWING! BRANDGEVAAR!

De batterij mag niet worden kortgesloten. Oververhitting, brandgevaar of barsten kunnen de gevolgen zijn.

⚠ WAARSCHUWING! Gooi batterijen nooit in open vuur of water. Tracht nooit batterijen op te laden die niet kunnen worden opgeladen! De batterijen kunnen exploderen.

-  Lekkende of beschadigde batterijen kunnen bij contact met de huid brandwonden veroorzaken; draag daarom in dergelijke gevallen absoluut geschikte beschermende handschoenen.
- Verwijder verbruikte batterijen uit het apparaat. Zeer oude of verbruikte batterijen kunnen lekken.

De chemische vloeistof leidt tot schade aan het product.

- Verwijder de batterij uit het apparaat, wanneer het apparaat langere tijd niet wordt gebruikt.
- Controleer de batterij regelmatig op tekenen van lekkage.

● Ingebruikname

● Batterij plaatsen / vervangen

- ☐ Plaats / vervang de batterij 9 zoals aangegeven in figuur B.

● Neus- en oorhaartrimmer-opzetstuk plaatsen / verwijderen

- ☐ Het neus-/oorhaartrimmer-opzetstuk plaatsen / verwijderen 3 zoals weergegeven in figuur C.

● Neus- en oorhaartrimmer verwijderen

Opmerking: gebruik het apparaat niet wanneer het scheermes **4** is vervormd of beschadigd.

- Plaats het neus- en oorhaartrimmer-opzetstuk **3** zoals in het hoofdstuk „Neus- en oorhaartrimmer-opzetstuk plaatsen / verwijderen” omschreven.
- Controleer vóór het ingebruiknemen dat het neus- en oorhaartrimmer-opzetstuk correct is geplaatst en bevestigd.
- Schakel het apparaat in door de ON / OFF-schakelaar (Aan / Uit) **6** naar boven te schuiven.
- Steek uitsluitend de punt van de neus- en oorhaar-trimmer voorzichtig in het begin van de neusopening, resp. van het oor. Met kleine cirkelvormige bewegingen verwijdert u de neus- resp. oorharen.
- Schakel na gebruik van de trimmer het apparaat uit, door de ON / OFF-schakelaar naar onderen te schuiven.

● Reiniging, verzorging, opslag

Opmerking: schakel het apparaat voor het reinigen altijd uit.

- Gebruik geen agressief of schurend reinigingsmiddel. Deze kunnen het oppervlak van het product beschadigen.
- Neem het neus- en oorhaartrimmer-opzetstuk **3** van het apparaat zoals weergegeven in figuur C en reinig het voorzichtig onder stromend water. Laat het neus- en oortrimmer-opzetstuk vervolgens volledig drogen, voordat u het product weer gebruikt.

Opgelet: het apparaat is slechts spatwaterdicht. Dompel het apparaat nooit onder in water. Anders kan er onherstelbare schade optreden.

- ❑ Mochten er zich nog haren in de neus- en oorhaartrimmer bevinden, verwijder deze dan met een zachte borstel.
- ❑ Breng af en toe één tot twee druppels olie aan op het scheermes 4 en verdeel de olie gelijkmatig (zie fig. D).
- ❑ Gebruik uitsluitend zuurvrije, voor elektrische scheerapparaten geschikte olie.
- ❑ Voor het bewaren van het apparaat a.u.b. altijd de beschermkap 1 aanbrengen.
- ❑ Bewaar het apparaat op een koele en droge plek.

● Afvoeren



De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke materialen die u via de plaatselijke recyclingdiensten kunt afvoeren.

Uw gemeentelijke milieudienst kan u informatie geven over de afvalverwijdering van niet langer gebruikte producten.



Gooi het product omwille van het milieu niet weg via het huisafval, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw verantwoordelijke instantie informeren.

Defecte of verbruikte batterijen moeten volgens de richtlijn 2006 / 66 / EC worden gerecycled. Geef batterijen en / of het apparaat af bij de daarvoor bestemde verzamelstations.



Milieuschade door verkeerde afvoer van batterijen!

Batterijen mogen niet via het huisafval worden afgevoerd. Ze kunnen giftig zwaar metaal bevatten en moeten worden behandeld als gevaarlijk afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn als volgt: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Geef verbruikte batterijen daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.

● **Informatie**

● **Conformiteitsverklaring**

Wij, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, D-74167 Neckarsulm, verklaren alleen verantwoordelijk te zijn, dat het product Neus-/ oorhaar-trimmer, modelnr.: Z31437, versie: 03 / 2014, waarvoor deze verklaring geldt, voldoet aan de normen / normatieve documenten van 2006 / 42 / EC, 2004 / 108 / EC, 2011 / 65 / EU.

Toegepaste normen:

EN 60335-1 / A15:2011

EN 60335-2-8 / A2:2008

EN 62233:2008
EN ISO 12100:2010
EN 50581:2012
EN 55014-1/A2:2011
EN 55014-2/A2:2008



Tobias Koenig
Afdelingsmanager
Neckarsulm, 16 december 2013

De complete conformiteitsverklaring kunt u indien gewenst nalezen via
www.owim.com.

● **Garantie**

Het apparaat wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

U ontvangt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 3 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons – naar onze keuze – gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.

CE IPX4

Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite 75
Teilebeschreibung	Seite 75
Technische Daten	Seite 76
Lieferumfang	Seite 76
Sicherheitshinweise	Seite 76
Sicherheitshinweise für Batterien.....	Seite 78
Inbetriebnahme	
Batterie einsetzen / auswechseln	Seite 80
Nasen- und Ohrhaartrimmer-Aufsatz anbringen / abnehmen.....	Seite 80
Nasen- und Ohrhärchen entfernen.....	Seite 80
Reinigung, Pflege, Aufbewahrung	Seite 81
Entsorgung	Seite 82
Information	
Konformitätserklärung.....	Seite 83
Garantie	Seite 84

Nasen-/Ohrhaartrimmer

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist ausschließlich zum Entfernen von menschlichen Nasen- und Ohrhärcchen vorgesehen. Das Gerät ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt. Es ist nicht für gewerbliche Zwecke zugelassen.

● Teilebeschreibung

- | | |
|---|-----------------------------------|
| 1 | Schutzkappe |
| 2 | Klingenschutz |
| 3 | Nasen- und Ohrhaartrimmer-Aufsatz |
| 4 | Klinge |
| 5 | Antriebswelle |
| 6 | ON / OFF-Schalter (Ein / Aus) |
| 7 | Trimmergehäuse |
| 8 | Batteriefachdeckel |
| 9 | Batterie |

● Technische Daten

Batterie:	1,5 V  Batterie (AA / Mignon / LR06)
Schutzgrad:	IPX4 (spritzwassergeschützt)
Emmissionsschalldruckpegel:	74 dB(A) K=3dB(A)

● Lieferumfang

- 1 Nasen- und Ohrhaartrimmer
- 1 Batterie 1,5 V  / AA
- 1 Bedienungsanleitung



Sicherheitshinweise

BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF!

- **VORSICHT!** Dieses Produkt ist kein Kinderspielzeug! Halten Sie das Produkt von Kindern fern. Kinder können die Gefahren im Umgang mit elektrischen Produkten nicht erkennen.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie irgendwelche Schäden feststellen.
- Setzen Sie das Produkt niemals hohen Temperaturen und Feuchtigkeit aus, da sonst das Produkt Schaden nehmen kann.
- Setzen Sie das Produkt keinen starken Stößen oder Beanspruchungen aus.

- Wenden Sie sich bei Beschädigungen, Reparaturen oder anderen Problemen an eine Elektrofachkraft.

**WARNUNG!**

Gerät vor Nässe schützen!

Tauchen Sie das Gerät niemals ins Wasser.

**WARNUNG!**

Gefahr vor rotierender Klinge!

Berühren Sie nicht die rotierende Klinge, andernfalls können Sie sich verletzen.



Sicherheitshinweise für Batterien

**WARNUNG!**

LEBENSGEFAHR! Batterien

gehören nicht in Kinderhände. Lassen Sie Batterien nicht offen herumliegen. Es besteht die Gefahr, dass diese von Kindern oder Haustieren verschluckt werden. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf.



WARNUNG! BRANDGEFAHR! Die Batterie darf nicht kurzgeschlossen werden. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.



WARNUNG! Werfen Sie Batterien niemals ins Feuer oder Wasser. Laden Sie Batterien, die nicht aufladbar sind, keinesfalls auf! Die Batterien können explodieren.



Ausgelaufene oder beschädigte Batterien können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen; tragen Sie deshalb in diesem Fall unbedingt geeignete Schutzhandschuhe.



Entfernen Sie verbrauchte Batterien aus dem Gerät. Sehr alte oder gebrauchte Batterien können auslaufen. Die chemische Flüssigkeit führt zu Schäden am Produkt.



Entfernen Sie die Batterie aus dem Gerät, wenn dieses längere Zeit nicht verwendet wird.

- Prüfen Sie die Batterie regelmäßig auf Anzeichen, ob diese ausläuft.

● **Inbetriebnahme**

● **Batterie einsetzen / auswechseln**

- Gehen Sie zum Einsetzen / Auswechseln der Batterie **9** vor, wie in Abbildung B dargestellt.

● **Nasen- und Ohrhaartrimmer-Aufsatz anbringen / abnehmen**

- Gehen Sie zum Anbringen / Abnehmen des Nasen- und Ohrhaartrimmer-Aufsatzes **3** vor, wie in Abbildung C dargestellt.

● **Nasen- und Ohrhärchen entfernen**

Hinweis: Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn die Klinge **4** verformt oder beschädigt ist.

- Bringen Sie den Nasen- und Ohrhaartrimmer-Aufsatz **3** an, wie im Kapitel „Nasen- und Ohrhaartrimmer-Aufsatz anbringen / abnehmen“ beschrieben.
- Vergewissern Sie sich vor der Inbetriebnahme, dass der Nasen- und Ohrhaartrimmer-Aufsatz ordnungsgemäß aufgesetzt und befestigt ist.
- Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den ON / OFF-Schalter (Ein / Aus) **6** nach oben schieben.
- Führen Sie lediglich die Spitze des Nasen- und Ohrhaartrimmers vorsichtig in den vorderen Bereich des Nasenloches bzw. des Ohres ein. Mit kleinen kreisförmigen Bewegungen entfernen Sie die Nasen- bzw. Ohrenhaare.
- Schalten Sie nach Gebrauch des Trimmers das Gerät aus, indem Sie den ON / OFF-Schalter nach unten schieben.

● Reinigung, Pflege, Aufbewahrung

Hinweis: Schalten Sie das Gerät vor dem Reinigen stets aus.

- Verwenden Sie keine ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel. Diese könnten die Oberfläche des Produktes beschädigen.
- Nehmen Sie den Nasen- und Ohrhaartrimmer-Aufsatz **3** vom Gerät ab wie in Abbildung C dargestellt und reinigen Sie diesen vorsichtig unter fließendem Wasser. Lassen Sie den Nasen- und Ohrhaartrimmer-Aufsatz anschließend vollständig abtrocknen, bevor Sie das Produkt wieder verwenden.

Achtung: Das Gerät ist lediglich spritzwassergeschützt. Tauchen Sie es niemals unter Wasser. Andernfalls droht irreparabler Sachschaden.

- Sollten sich noch Haare am Nasen- und Ohrhaartrimmer-Aufsatz befinden, reinigen Sie diesen mit einer weichen Bürste.
- Geben Sie gelegentlich ein bis zwei Tropfen Öl auf die Klinge **4** und verteilen Sie das Öl gleichmäßig (s. Abb. D).
- Verwenden Sie nur säurefreies, für elektrische Rasierapparate geeignetes Öl.
- Zur Aufbewahrung des Geräts stecken Sie bitte stets die Schutzkappe **1** auf.
- Bewahren Sie das Gerät an einem kühlen und trockenen Ort auf.

● **Entsorgung**



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EC recycelt werden. Geben Sie Batterien und/oder das Gerät über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien!

Batterien dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

● Information

● Konformitätserklärung

Wir, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, D-74167 Neckarsulm, erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt: Nasen-/Ohrhaartrimmer, Modell-Nr.: Z31437, Version: 03/2014, auf das sich diese Erklärung bezieht, mit den Normen/normativen Dokumenten der 2006/42/EC, 2004/108/EC, 2011/65/EU übereinstimmt.

Angewandte Normen:

EN 60335-1/A15:2011

EN 60335-2-8/A2:2008

EN 62233:2008
EN ISO 12100:2010
EN 50581:2012
EN 55014-1/A2:2011
EN 55014-2/A2:2008



Tobias Koenig
Division Manager
Neckarsulm, 16 Dez 2013

Die komplette Konformitätserklärung finden Sie unter: www.owim.com.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original Kassenschein gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

CE IPX4

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
D-74167 Neckarsulm

Model-No.: Z31437

Version: 03/2014

Last Information Update · Tietojen tila
Informationsstatus · Tilstand af information
Version des informations · Stand van de
informatie · Stand der Informationen:
01/2014 · Ident.-No.: Z31437012014-3

IAN 97794